



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,  
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

**Ufficio federale dell'aviazione civile**

Sezione Normalizzazione, sanzioni e registro matricola  
3003 Berna

3003 Berna, UFAC

Ns. riferimento: STSS  
Tel. +41 58 465 35 35, [aircraftregistry@bazl.admin.ch](mailto:aircraftregistry@bazl.admin.ch)  
Ittigen, 31 dicembre 202x

Gentili signore e signori,

come a ogni fine di anno civile vi preghiamo di versare l'emolumento annuale per gli interventi di vigilanza corrente del vostro aeromobile. La riscossione di tale emolumento annuale è disciplinata dalle disposizioni dell'ordinanza del 28 settembre 2007 sugli emolumenti dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11) di cui all'art.16 cpv. 7.

Vi riepiloghiamo qui di seguito alcune informazioni importanti a riguardo:

- l'emolumento annuale è riscosso agli esercenti di aeromobili che al 15 dicembre 202x risultano iscritti nella matricola degli aeromobili;
- in caso di cambiamento di esercente nel corso dell'anno, l'UFAC non riscuote nuovamente l'emolumento; compete al precedente e al nuovo esercente concordare un'eventuale ripartizione dei costi;
- invece, nel caso di cancellazione di un aeromobile dalla matricola degli aeromobili entro il 30 giugno, all'esercente iscritto nella matricola verrà rimborsata la metà dell'emolumento annuale per le attività di sorveglianza;
- Il 50% della tassa annuale viene rimborsata se l'aeromobile rimane in deposito per almeno sei mesi e i relativi documenti vengono consegnati all'UFAC;
- in caso di mancato pagamento dell'emolumento annuale entro il termine stabilito, l'autorità si riserva il diritto di procedere alla radiazione dell'aeromobile dalla matricola.

Infine, vi ricordiamo che gli emolumenti per gli esami tecnici periodici degli aeromobili sono fatturati separatamente da quello annuale.

Ringraziando sin d'ora della preziosa collaborazione, porgiamo cordiali saluti.

Ufficio federale dell'aviazione civile

Dominio matricola registro

**Ufficio federale dell'aviazione civile UFAC**  
Indirizzo postale: **3003 Berna**  
Tel. +41 58 465 80 39/40  
[www.bazl.admin.ch](http://www.bazl.admin.ch)